

ด่วนที่สุด
ที่ กษ ๒๓๐๒/๒๖๖



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส12570
วันที่ : ๘7450/57
วันที่ : 12 ก.ย. 57 เวลา : 13:31

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๑๖ กันยายน ๒๕๕๗

เรื่อง ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และ
รัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สวค. 12
วันที่ 12 ก.ย. ๕๗
เวลา 13:55

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือด้านสุขอนามัย
และสุขอนามัยพืช จำนวน ๑ ฉบับ
๒. หนังสือกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ ด่วน ที่ กต ๐๘๐๕/๓๕๘
ลงวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๗

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลประเทศ
สมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือ
ด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (Memorandum of Understanding on Strengthening Sanitary and
Phytosanitary Cooperation) ซึ่งเป็นการเสนอเพื่อพิจารณาลงนามในการประชุมรัฐมนตรีอาเซียน-จีน
ด้านการควบคุมคุณภาพตรวจสอบและกักกันโรค (ASEAN-China Ministerial Meeting on Quality
Supervision, Inspection and Quarantine) ครั้งที่ ๔ ซึ่งกำหนดจัดขึ้นในปลายเดือนกันยายน ๒๕๕๗
โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ในการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน-จีน ครั้งที่ ๑๑ เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๐
ที่ประชุมได้ลงนามบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียง
ใต้และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช เพื่อส่งเสริม
ความร่วมมือด้านการตรวจสอบและกักกันและการดำเนินมาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช (SPS) ระหว่าง
ประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมีผลบังคับใช้ ๕ ปี

๑.๒ บันทึกความเข้าใจฯ ฉบับดังกล่าวได้หมดอายุลงเมื่อปี ๒๕๕๕ ซึ่งประเทศสมาชิก
อาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนเห็นชอบให้มีการต่ออายุออกไปคราวละ ๑ ปี และขอให้สำนักเลขาธิการ
อาเซียนเสนอร่างบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับใหม่ให้พิจารณา ทั้งนี้ มีการต่ออายุบันทึกความเข้าใจฯ ดังกล่าวมาแล้ว
สองครั้ง โดยบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับเดิมจะหมดอายุลงในวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๗

๑.๓ ในคราวการประชุมระดับเจ้าหน้าที่อาวุโสของการประชุมรัฐมนตรีอาเซียน
ด้านการเกษตรและป่าไม้ ครั้งที่ ๓๕ สมัยพิเศษ (Special SOM-35th AMAF) เมื่อเดือนสิงหาคม ๒๕๕๗ ณ ประเทศ
มาเลเซีย ที่ประชุมได้พิจารณาข้อคิดเห็นของประเทศสมาชิกต่อร่างบันทึกความเข้าใจฯ ฉบับใหม่จนได้ข้อสรุปแล้ว
ซึ่งไม่มีการเปลี่ยนแปลงรายละเอียดในสาระสำคัญหลัก เป็นเพียงการปรับแก้ข้อความให้สอดคล้อง
กับการดำเนินงานในปัจจุบันและการต่ออายุบันทึกความเข้าใจฯ เท่านั้น รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

พร้อมเสนอ ...

พร้อมเสนอให้มีการลงนามในการประชุมรัฐมนตรีอาเซียน-จีนด้านการควบคุมคุณภาพตรวจสอบและกักกันโรค (ASEAN-China Ministerial Meeting on Quality Supervision, Inspection and Quarantine) ครั้งที่ ๔ ณ ประเทศเมียนมาร์ ซึ่งกำหนดจัดขึ้นในปลายเดือนกันยายน ๒๕๕๗

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ เรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี เนื่องจากเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยเชิงนโยบาย

๒.๒ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้ขอความเห็นจากกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศต่อร่างบันทึกความเข้าใจ ซึ่งกรมสนธิสัญญาและกฎหมายได้มีหนังสือด่วนที่ กต ๐๘๐๔/๓๕๘ ลงวันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๕๗ แจ้งความเห็นซึ่งมีใจความโดยสรุปว่าไม่มีข้อขัดข้องต่อสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจ เนื่องจากมีวัตถุประสงค์และสาระสำคัญไม่ต่างจากบันทึกความเข้าใจฉบับเดิมที่จะหมดอายุลง และเห็นด้วยที่มีการระบุเพิ่มเติมให้คณะทำงานด้านเทคนิคซึ่งจัดตั้งขึ้นภายใต้ร่างบันทึกความเข้าใจ ประสานงานและแลกเปลี่ยนข้อมูลกับคณะอนุกรรมการด้านมาตรการสุขอนามัยและสุขอนามัยพืชซึ่งเป็นกลไกที่อยู่ภายใต้ความตกลงการค้าเสรีอาเซียน-จีน เพื่อลดความซ้ำซ้อนของการดำเนินงานในเรื่องเดียวกัน โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจ ซึ่งจัดทำขึ้นระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกอาเซียนกับรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนจะมีผลผูกพันรัฐบาลไทยด้วย ดังนั้น ส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรเสนอร่างบันทึกความเข้าใจ ให้ คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบก่อนการลงนาม รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

การประชุมรัฐมนตรีอาเซียน-จีนด้านการควบคุมคุณภาพตรวจสอบและกักกันโรค (ASEAN-China Ministerial Meeting on Quality Supervision, Inspection and Quarantine) ครั้งที่ ๔ มีกำหนดจัดขึ้นในปลายเดือนกันยายน ๒๕๕๗ ณ ประเทศเมียนมาร์ โดยคาดว่าจะมีการลงนามรับรองเอกสารดังกล่าวในช่วงการประชุม

๔. สาระสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ การลงนามบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวจะผลักดันให้เกิดความร่วมมือด้านมาตรการ SPS ระหว่างประเทศสมาชิกอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนอย่างต่อเนื่องแทนบันทึกความเข้าใจ ฉบับเดิม เนื่องจากได้มีการจัดทำแผนปฏิบัติการประจำปี ๒๕๕๘-๒๕๕๙ แล้ว อันจะส่งผลให้เกิดการเสริมสร้างศักยภาพด้าน SPS ระหว่างกันอย่างเป็นรูปธรรมต่อไป

๔.๒ ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีสาระสำคัญหลัก ดังนี้

๑) การกำหนดขอบเขตความร่วมมือเกี่ยวกับมาตรการ SPS ซึ่งประกอบด้วย ๔ กิจกรรมหลัก ได้แก่ (๑) การจัดทำระบบการแลกเปลี่ยนข้อมูล กฎระเบียบที่เกี่ยวข้องกับมาตรการ SPS และการแจ้งเตือน (๒) การแลกเปลี่ยนการเยือน (๓) การจัดหลักสูตรการฝึกอบรม สัมมนา และการจัดกิจกรรมต่างๆ เพื่อลดช่องว่างของการพัฒนาภายในอาเซียน และ (๔) การจัดทำความร่วมมือในด้านการวิจัย เป็นต้น

๒) การกำหนดกลไกในการดำเนินงานซึ่งประกอบด้วยการประชุมระดับรัฐมนตรี ผู้ประสานงาน และคณะทำงานระดับเทคนิค

๓) การคุ้มครองสิทธิของทรัพย์สินทางปัญญา กำหนดให้สิทธิของทรัพย์สินทางปัญญาที่เกิดขึ้นเนื่องจากการวิจัยหรือพัฒนาร่วมกัน จะต้องเป็นกรรมสิทธิ์ร่วมกันของภาคีสมาชิกภายใต้ข้อกำหนดที่ตกลงไว้

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างบันทึกความเข้าใจระหว่างรัฐบาลประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือด้านสุขอนามัยและสุขอนามัยพืช

๕.๒ มอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามร่างบันทึกความเข้าใจฯ ข้างต้น ทั้งนี้ หากมีการปรับปรุงแก้ไขร่างพิธีสารฯ ในส่วนที่มีสาระสำคัญ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์จะได้หารือร่วมกับกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศเพื่อพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้นๆ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

๕.๓ มอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศหรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้แทนเป็นผู้ลงนามในร่างบันทึกความเข้าใจฉบับนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีในโอกาสแรกต่อไปด้วย จะขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายปิติพงศ์ พึ่งบุญ ณ อยุธยา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สำนักงานมาตรฐานสินค้าเกษตรและอาหารแห่งชาติ

โทร. ๐ ๒๕๖๑ ๒๒๗๗ ต่อ ๑๓๑๙

โทรสาร ๐ ๒๕๖๑ ๔๐๓๔